

## DETALHES TÉCNICOS

Edital nº 21  
Artes: Lidia Marina Hurovich Neiva -  
Correios  
Processo de Impressão: ofsete  
Folha: 25 selos  
Papel: cuchê gomado  
Valor facial: 1º Porte Carta Comercial  
Tiragem: 500.000 selos  
Área de desenho: 26mm x 44mm  
Dimensão dos selos: 26mm x 44mm  
Picotagem: 11,5 x 11  
Data de emissão: 15/10/2016  
Local de lançamento: São Bernardo  
do Campo/SP  
Impressão: Casa da Moeda do Brasil

Versão: Departamento de Relações  
Institucionais e Comunicação/  
Correios.

Os produtos podem ser adquiridos  
na loja virtual dos Correios: [www.correios.com.br/correiosonline](http://www.correios.com.br/correiosonline) ou  
na Agência de Vendas a Distância  
- Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º  
andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/  
RJ - telefones: (21) 2503-8095/8096;  
Fax: (21) 2503-8638; e-mail:  
[centralvendas@correios.com.br](mailto:centralvendas@correios.com.br).  
Para pagamento, envie cheque  
bancário ou vale postal, em nome  
da Empresa Brasileira de Correios  
e Telégrafos, ou autorize débito em  
cartão de crédito Visa ou Mastercard.

Código de comercialização: 852012136

## TECHNICAL DETAILS

Stamp issue n. 21  
Stamps art: Lidia Marina Hurovich  
Neiva - Correios  
Print system: offset  
Sheet size: 25 stamps  
Paper: gummed chalky paper  
Face value: First Class Rate for  
Domestic Commercial Mail  
Issue: 500,000 stamps  
Stamp design area: 26mm x 44mm  
Stamps dimension: 26mm x 44mm  
Perforation: 11,5 x 11  
Date of issue: October 15<sup>th</sup>, 2016  
Place of issue: São Bernardo do  
Campo/SP  
Printing: Brazilian Mint

English version: Department  
of Institutional Relations and  
Communication/ Correios Brasil.

Orders can be sent to the following  
address: Distance Sales Office -  
Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º  
andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/  
RJ, Brazil. Telephones 55 21  
2503 8095/8096; Fax 55 21 2503  
8638; e-mail: [centralvendas@correios.com.br](mailto:centralvendas@correios.com.br). For payment  
send authorization for charging to  
credit cards Visa or Mastercard, or  
international postal money order (for  
countries with which Brazilian Post  
has signed agreements).

Code: 852012136

## SOBRE O SELO

O selo traz, ao centro, a figura  
estilizada do atleta em movimento,  
finalizando um salto triplo com  
os braços levantados, como era  
característico de João Carlos de  
Oliveira. A face sorridente do atleta  
emoldura e enaltece o salto com o  
qual ele conquistou duas medalhas  
olímpicas de bronze. Ao alto, a  
inscrição "Homenagem a João do  
Pulo", como era carinhosamente  
chamado pelos brasileiros. A  
utilização das cores verde, no fundo,  
e amarela, nas legendas, remete à  
ideia de brasilidade. Na borda inferior  
direita, um grafismo exibe as etapas  
de um salto triplo. Foi utilizada a  
técnica de computação gráfica para  
a concepção da arte.

## ABOUT THE STAMP

The stamp shows at the center,  
the stylized figure of the athlete in  
movement, finalizing a triple jump,  
with his arms up high, as it was  
characteristic of João Carlos de  
Oliveira. The smiling face of the  
athlete frames and enhances the  
jump with which he conquered two  
Olympic bronze medals. At the top,  
the inscription "Homage to Joao  
do Pulo", as he was lovingly called  
by the Brazilians. The use of the  
green color, on the background,  
and yellow on the lettering, takes us  
to the idea of "brasilidade". On the  
right lower corner, a graphic design  
shows the stages of a triple jump.  
Graphic computing was used for the  
conception of the art.



## EDITAL 21 – 2016

**Emissão Postal Especial**  
*Special Postal Issue*

**Homenagem a João do Pulo**  
*Tribute to João do Pulo*



## **Recorde mundial de João Carlos de Oliveira – o João do Pulo**

Um dos 100 grandes momentos do Atletismo mundial do século XX tem a autoria de João Carlos de Oliveira - o “João do Pulo”, como era internacionalmente conhecido. O feito do atleta, nascido na cidade paulista de Pindamonhangaba, ocorreu em 15 de outubro de 1975, na Cidade do México, quando o atleta saltou 17,89m na pista do Estádio Olímpico Universitário. Com essa marca, João do Pulo encantou os fãs do esporte, estabelecendo novo recorde mundial do salto triplo.

A performance, válida pela sétima edição dos Jogos Pan-Americanos, foi eleita, em 1987, uma das 100 mais importantes do esporte-base mundial, no Jubileu da Associação Internacional das Federações de Atletismo - IAAF, fundada em 1912, e que completava, então, 75 anos.

João do Pulo, em 2015, é considerado o brasileiro com mais títulos na história dos Jogos Pan-Americanos: quatro no total, dois no triplo e dois no salto em distância, conquistados no México, em 1975, e, em San Juan, Porto Rico, em 1979. Também em Olimpíadas brilhou a estrela do saltador, que obteve as medalhas de bronze no triplo dos Jogos de Montreal, no Canadá, em 1976, e Moscou, na Rússia, na antiga União Soviética, em 1980.

O talentoso saltador foi deputado estadual em São Paulo, e recebeu da CBAAt - Confederação Brasileira de Atletismo, o título de “Emérito”. João Carlos de Oliveira morreu em São Paulo, em 29 de maio de 1999, um dia após completar 45 anos.

O brilhante atleta, agora, tem seus feitos perpetuados por meio do selo postal, que representa o reconhecimento dos brasileiros a suas importantes e inesquecíveis conquistas no mundo dos esportes. Obrigado João do Pulo!

**José Antonio Martins Fernandes**  
**Presidente da Confederação Brasileira de Atletismo**

## **The World record of João Carlos de Oliveira - João do Pulo**

One of the 100 greatest moments in World Athletics of the twentieth century carries the name of João Carlos de Oliveira - “João do Pulo”, as he was known. The achievement of the athlete, born in Pindamonhangaba in Sao Paulo State, took place on October 15th 1975, in Mexico City, when he jumped 17.89 meters on the track of the Olympic University Stadium. With this accomplishment, João do Pulo enchanted fans of the sport, setting a new world record for the triple jump.

The performance, on the seventh edition of the Pan American Games, was elected in 1987, one of 100 most important events in global sports, at the Jubilee of the International Association of Athletics Federations - IAAF, founded in 1912, and which turned 75 that year.

In 2015 João do Pulo is the Brazilian with the most titles in the history of the Athletics Tournament of the Pan American Games: four in total, two in the triple jump and two in the long jump, accomplished in Mexico in 1975, and in San Juan, Puerto Rico in 1979. Also in the Olympics shun the star of the jumper, who won bronze medals for the triple jump during the Montreal Games in Canada in 1976, and in Moscow, Russia, at that time the former Soviet Union, in 1980.

The talented jumper was state representative in São Paulo, and received from the CBAAt - Brazilian Athletics Confederation, the title of “Emeritus”. João Carlos de Oliveira died in São Paulo on May 29th 1999, one day after turning 45 years old.

Now, the brilliant athlete has his accomplishments perpetuated through a postage stamp, which represents the Brazilian recognition of one of the most important and unforgettable achievements in the world of sports. Thanks João do Pulo!

**Jose Antonio Martins Fernandes**  
**President of the Brazilian Athletics Confederation**

